

הוא	טְמֵאָה	הַפְּרִיסָה	לֹא	וּפְרָסָה	הוא	גְּרָה	מַעֲלֵת	כִּי	הָאֲרֻנָּבֶת	וְאֶת־	6
ấy	ô-uế	có-móng-rẽ	không	và-móng	ấy	nhai-lại	đi-lên	vì	הָאֲרֻנָּבֶת	và	
H1931	H2931	H6536	H3808	H6541	H1931	H1625	H5927		H0768	H0853	
										לְכֶם:	
										cho-nó	

con thỏ rừng, nó nhơi nhưng không móng rẽ; nên hãy cầm nó là loài vật không sạch;

לֹא־	גְּרָה	וְהוא	פְּרָסָה	שָׁסַע	וְשָׁסַע	הוא	פְּרָסָה	מִפְּרִיס	כִּי	הַחֲזוּר	וְאֶת־	7
không	nhai-lại	ấy	móng	שָׁסַע	và-xé	ấy	móng	có-móng-rẽ	vì	הַחֲזוּר	và	
H3808	H1625	H1931	H6541	H8157	H8156	H1931	H6541	H6536		H2386	H0853	
										הוא	טְמֵאָה	יָגֵר
										cho-nó	ấy	יָגֵר
										H1931	H2931	H1641

con heo, nó có móng rẽ, chân chia hai, nhưng không nhơi; nên hãy cầm nó là loài vật không sạch.

לְכֶם:	הֵם	טְמֵאִים	תִּנְעוּ	לֹא	וּבְנִבְלָתָם	תֹּאכְלוּ	לֹא	מִבְשָׂרָם	8
cho-nó	họ	ô-uế	chạm	không	và-trong-xác-chết-họ	ăn	không	từ-thịt-họ	
	H1992	H2931	H5060	H3808	H5038	H0398	H3808	H1320	

Các người không nên ăn thịt và cũng không nên đụng đến thầy các thú đó; phải cầm là vật không sạch.

וּקְשָׁשֶׁת	סִנְפִּיר	לוֹ	אֲשֶׁר־	כָּל	בְּמִים	אֲשֶׁר	מִכָּל	תֹּאכְלוּ	זֶה	אֶת־	9
וּקְשָׁשֶׁת	סִנְפִּיר	cho-nó	mà	mọi	trong-nước	mà	mọi	ăn	này	—	
H7193	H5579			H3605	H4325		H3605	H0398	H2088	H0853	
				תֹּאכְלוּ:	אֲתָם	וּבְנִחְלָיִם	בְּיָמִים	בְּיָמִים			
				ăn	chúng	và-trong-khe-suối	trong-biển	trong-nước			
				H0398	H0853		H3220	H4325			

Những loài vật ở dưới nước mà các người được phép ăn, là loài vật nào, hoặc ở dưới biển, hoặc ở dưới sông, có vây và có vảy.

מִכָּל	וּבְנִחְלָיִם	בְּיָמִים	וּקְשָׁשֶׁת	סִנְפִּיר	לוֹ	אֵינְךָ	אֲשֶׁר	וְכֹל	10
mọi	và-trong-khe-suối	trong-biển	וּקְשָׁשֶׁת	סִנְפִּיר	cho-nó	không-có	mà	và-mọi	
H3605		H3220	H7193	H5579		H0369		H3605	

לְכֶם:	הֵם	שָׂקֵץ	בְּיָמִים	אֲשֶׁר	תִּחְיֶה	גִּבְשׁ	וּמִכָּל	הַיָּמִים	שָׂרֵץ
cho-nó	họ	vật-đáng-gớm	trong-nước	mà	sống	linh-hồn	và-mọi	nước	vật-bò-sát
	H1992	H8263	H4325			H5315	H3605	H4325	H8318

Phàm vật nào hoặc dưới biển, hoặc dưới sông, tức các loài sanh sản trong nước, mà không có vây và chẳng có vảy, thì các người không nên ăn, phải lấy làm gớm ghiếc cho các người.

תִּשְׂקֻצוּ:	נִבְלָתָם	וְאֶת־	תֹּאכְלוּ	לֹא	מִבְשָׂרָם	לְכֶם	יְהִי	וְשָׂקֵץ	11
gớm-ghiếc	xác-chết-họ	và	ăn	không	từ-thịt-họ	cho-nó	là	và-vật-đáng-gớm	
H8262	H5038	H0853	H0398	H3808	H1320		H1961	H8263	

Những loài này, khá lấy làm gớm ghiếc cho mình, chớ nên ăn thịt nó, và hãy cầm thầy nó là điều gớm ghiếc.

לְכֶם:	הוא	שָׂקֵץ	בְּיָמִים	וּקְשָׁשֶׁת	סִנְפִּיר	לוֹ	אֵינְךָ	אֲשֶׁר	כָּל	12
cho-nó	ấy	vật-đáng-gớm	trong-nước	וּקְשָׁשֶׁת	סִנְפִּיר	cho-nó	không-có	mà	mọi	
	H1931	H8263	H4325	H7193	H5579		H0369		H3605	

Các loài vật nào ở trong nước không có vây và chẳng có vảy, thì phải lấy làm gớm ghiếc cho các người.

13 וְאֵת־ אֱלֹהִים תִּשְׁקָצוּ מִן־ הָעוֹף לֹא יֹאכְלוּ שֶׁקֶץ הֵם אֶת־ הַנְּשָׂרִים
 và và này góm-ghiếc từ chim không ăn vật-đáng-gớm họ — những chim
[H5404](#) [H0853](#) [H1992](#) [H8263](#) [H0398](#) [H3808](#) [H5775](#) [H8262](#) [H0428](#) [H0853](#)

וְאֵת־ הַפָּרָס וְאֵת־ הָעוֹנֵיָהּ :
 và và và
[H5822](#) [H0853](#) [H6538](#) [H0853](#)

Trong các loài chim, những giống các người phải cầm bằng góm ghiếc, không nên ăn, là chim ưng, chim ngạc, ó biển;

14 וְאֵת־ הַדְּאֵה וְאֵת־ הָאֵיָהּ :
 và và và
[H4327](#) [H0344](#) [H0853](#) [H1676](#) [H0853](#)

chim lão ưng và con diều, tùy theo loại chúng nó;

15 אֵת־ כָּל־ עֶרְבַּת לְמִינֵהוּ :
 — mọi cho-loại-nó
[H4327](#) [H6158](#) [H3605](#) [H0853](#)

các thứ quạ,

16 וְאֵת־ בַּת־ הַיַּעֲנָה וְאֵת־ הַתְּחִמָּס וְאֵת־ הַשִּׁחָף וְאֵת־ הַנֶּזֶם :
 và con-gái và và và và
[H4327](#) [H0853](#) [H7828](#) [H0853](#) [H8464](#) [H0853](#) [H3284](#) [H1323](#) [H0853](#)

chim đà điểu, chim ụt, chim thủy kê, chim bò cạp và các loại giống chúng nó;

17 וְאֵת־ הַכּוֹס וְאֵת־ הַשִּׁלְף וְאֵת־ הַנִּנְשׁוּף :
 và và và
[H3244](#) [H0853](#) [H7994](#) [H0853](#) [H0853](#)

chim mèo, chim thẳng cộc, con cò quắm,

18 וְאֵת־ הַתְּנַשְׁמַת וְאֵת־ הַקָּאֵת וְאֵת־ הַרְהָם :
 và và và
[H7360](#) [H0853](#) [H6893](#) [H0853](#) [H8580](#) [H0853](#)

con hạc, chim thẳng bè, con cồng cộc,

19 וְאֵת־ הַחֲסִידָה וְאֵת־ הַחֲסִידָה וְאֵת־ הַמִּינָה :
 và và và
[H5847](#) [H0853](#) [H1744](#) [H0853](#) [H4327](#) [H0601](#) [H2624](#) [H0853](#)

con cò, con diệc và các loại giống chúng nó; chim rẽ quạt và con dơi.

20 כָּל־ שֶׁרָץ הָעוֹף תִּהְיֶה עָלֶיךָ אַרְבַּע עַל־ אַרְבַּע שֶׁקֶץ הוּא לָכֵם :
 mọi vật-bò-sát chim đi bốn trên bốn ấy vật-đáng-gớm
[H1980](#) [H5775](#) [H8318](#) [H3605](#) [H1980](#) [H5775](#) [H8318](#) [H3605](#) [H1980](#) [H5775](#) [H8318](#) [H3605](#)

Hễ côn trùng nào hay bay, đi bốn cẳng, thì các người hãy lấy làm góm ghiếc.

21 אֲךָ אֵת־ זֶה תֹאכְלוּ מִכֹּל־ הַנְּשָׂרִים אֲשֶׁר־ לֹא־ אַרְבַּע עַל־ תִּהְיֶה הָעוֹף שֶׁרָץ מִכֹּל־ תֹאכְלוּ זֶה אֵת־ אֲךָ
 thật-vậ mọi ăn này những chim vật-bò-sát mọi ăn những chim vật-bò-sát
[H3808](#) [H0702](#) [H1980](#) [H5775](#) [H8318](#) [H3605](#) [H0398](#) [H2088](#) [H0853](#) [H0389](#)

(לְוִי) כְרָעִים מִמֶּעַל לְרַגְלָיו לְנִתְרָ לְנִתְרָ בְּהֵן עַל־ הָאָרֶץ :
 cho-nó chân từ-bên-trên từ-bên-trên chân cho-nó
[H0776](#) [H2004](#) [H7272](#) [H4605](#) [H3767](#)

Nhưng trong loại côn trùng nào hay bay và đi bốn cẳng, các người được ăn con nào có cẳng đặng nhẩy trên đất;

22 אֶת־ אֱלֹהִים מִהֶם תֹּאכְלוּ אֶת־ הָאֲרָבָה לְמִינֵהוּ וְאֶת־ הַסֹּלֶעַם וְאֶת־ לְמִינֵהוּ וְאֶת־
 và cho-loại-nó ăn từ-họ này —
[H0853](#) [H4327](#) [H5556](#) [H0853](#) [H4327](#) [H0697](#) [H0853](#) [H0398](#) [H1992](#) [H0428](#) [H0853](#)

הַחֲרָגָל וְאֶת־ הַחֲנָב לְמִינֵהוּ
 החֲרָגָל וְאֶת־ הַחֲנָב
 và cho-loại-nó
[H4327](#) [H2284](#) [H0853](#) [H4327](#) [H2728](#)

là con cào cào tùy theo loại nó, con ve tùy theo loại nó, châu chấu tùy theo loại nó, con đế tùy theo loại nó.

23 וְכֹל־ שָׂרִץ הָעוֹף אֲשֶׁר־ לוֹ אַרְבַּע רַגְלִים שֶׁקָּץ הוּא לְכֶם:
 và-mọi vật-bò-sát chim mà bốn chân sặc sụa là cho-nó
[H1931](#) [H8263](#) [H7272](#) [H0702](#) [H5775](#) [H8318](#) [H3605](#)

Các loài côn trùng khác hay bay và có bốn cẳng, thì các người phải lấy làm gớm ghiếc.

24 וְלֹאֲלֹהִים תִּטְמְאוּ כָּל־ הַנִּנְעַח יִטְמָא עַד־ הָעֶרֶב:
 và-cho-này ô-uế mọi chạm trong-xác-chết-họ chạp cho-đến ô-uế
[H6153](#) [H5704](#) [H5038](#) [H5060](#) [H3605](#) [H0428](#)

Các người sẽ vì loại đó mà bị ô uế; ai đụng đến xác chết loài đó sẽ bị ô uế cho đến chiều tối.

25 וְכֹל־ הַנִּשְׂא מִנְבֵלָתָם יִכְבֵּס בְּגָדָיו וְיִטְמָא עַד־ הָעֶרֶב:
 và-mọi mang từ-xác-chết-họ giặt áo-nó và-ô-uế cho-đến chiều-tối
[H6153](#) [H5704](#) [H3526](#) [H5038](#) [H5375](#) [H3605](#)

Ai mang xác chết loài đó phải giặt áo xống mình, và bị ô uế cho đến chiều tối.

26 לְכֹל־ תְּבַהֲמָה אֲשֶׁר הוּא מִפְרֹסֶת פְּרוֹסָה וְנִשְׂעַ וְנִגְרָה
 mọi súc-vật mà ấy có-móng-rẽ móng và-xé không-có-nó và-nhai-lại
[H1625](#) [H8157](#) [H0369](#) [H8156](#) [H6541](#) [H6536](#) [H1931](#) [H0929](#) [H3605](#)

אֵינְנָה מֵעֵלָה טְמֵאִים הֵם לְכֶם כָּל־ הַנִּנְעַח בְּהֵם יִטְמָא:
 không-có-nó đi-lên ô-uế họ cho-nó mọi chạm ô-uế
[H5060](#) [H3605](#) [H1992](#) [H2931](#) [H5927](#) [H0369](#)

Các thú nào có móng rẽ ra, nhưng không có chân chia hai và không nhơi, tất phải lấy làm ô uế cho các người; ai đụng đến sẽ bị ô uế.

27 וְכֹל־ הוֹלֵךְ עַל־ כַּפָּיו בְּכָל־ הַחַיָּה הַהֹלֶכֶת עַל־ אַרְבַּע טְמֵאִים הֵם
 và-mọi đi trên bàn-tay-nó mọi con-vật đi trên bốn ô-uế họ
[H1992](#) [H2931](#) [H0702](#) [H1980](#) [H3605](#) [H3709](#) [H1980](#) [H3605](#)

לְכֶם כָּל־ הַנִּנְעַח בְּנֵבֶלָתָם יִטְמָא עַד־ הָעֶרֶב:
 cho-nó mọi chạm trong-xác-chết-họ chạp cho-đến chiều-tối
[H6153](#) [H5704](#) [H5038](#) [H5060](#) [H3605](#)

Trong giống đi bốn cẳng, hễ con nào đi trên bàn cẳng, thì kể là không sạch cho các người; ai đụng đến xác chết nó sẽ bị ô uế đến chiều tối;

28 וְהַנִּשְׂא אֶת־ נִבְלָתָם יִכְבֵּס בְּגָדָיו וְיִטְמָא עַד־ הָעֶרֶב טְמֵאִים הֵם
 và-mang — xác-chết-họ giặt áo-nó và-ô-uế cho-đến chiều-tối ô-uế họ
[H1992](#) [H2931](#) [H6153](#) [H5704](#) [H3526](#) [H5038](#) [H0853](#) [H5375](#)

לְכֶם:
 — cho-nó

còn ai mang xác chết nó sẽ giặt áo xống mình, và bị ô uế đến chiều tối; các loài đó là không sạch cho các người.

וְהָעֵבֶר	וְהָעֵבֶר	הַחֹלֶד	הָאָרֶץ	עַל-	הַשָּׂרִץ	בַּשָּׂרִץ	הַטְּמֵא	לְכֶם	וְזָה	29
וְהָעֵבֶר	וְהָעֵבֶר	הַחֹלֶד	đất	trên	sanh-sản	trong-vật-bò-sát	ô-uế	cho-nó	và-này	
	H5909	H2467	H0776		H8317	H8318	H2931		H2088	

לְמִינֵהוּ:
cho-loại-nó
[H4327](#)

Trong loài đi bò trên mặt đất, này là những loài lấy làm không sạch cho các người: con chuột nhủi, con chuột lắt, con rắn mối, tùy theo loại chúng nó;

וְהַתְּנִשְׁמֹת:	וְהַחֲמָט	וְהַלְטָאָה	וְהַכֶּחַ	וְהָאֲנָקָה	30
וְהַתְּנִשְׁמֹת:	וְהַחֲמָט	וְהַלְטָאָה	וְהַכֶּחַ	וְהָאֲנָקָה	
	H8580	H2546	H3911	H0604	

con cắc kè, kỳ đà, con thạch sùng, con kỳ nhông và con cắc ké.

יִטְמָא	בְּמֹתֶם	בְּהֶם	הַנִּגְעַ	כָּל-	הַשָּׂרִץ	בְּכָל-	לְכֶם	הַטְּמֵאִים	אֵלֶּהָ	31
ô-uế	trong-sự-chết-họ	—	chạm	mọi	vật-bò-sát	mọi	cho-nó	ô-uế	này	
	H4194		H5060	H3605	H8318	H3605		H2931	H0428	
								הָעֵרֶב:	עַד-	
								chiều-tối	cho-đến	
								H6153	H5704	

Trong các loài côn trùng, những loài đó lấy làm không sạch cho các người: ai đụng đến xác chết nó sẽ bị ô uế cho đến chiều tối.

עֵץ	כָּלִי-	מִכָּל-	יִטְמָא	בְּמֹתֶם	וּמֵהֶם	עָלָיו	יַפְלֵ-	אֲשֶׁר-	וְכָל	32
gỗ	đồ-dùng	mọi	ô-uế	trong-sự-chết-họ	từ-họ	trên-nó	ngã	mà	và-mọi	
H6086	H3627	H3605		H4194	H1992		H5307		H3605	
בְּהֶם	מְלֹאכָה	יַעֲשֶׂהָ	אֲשֶׁר-	כָּלִי	כָּל-	שֶׁק	אוּ	עוֹר	אוּ	
—	công-việc	làm	mà	đồ-dùng	mọi	שֶׁק	hoặc	da	hoặc	
	H4399			H3627	H3605	H8242		H5785		
			וְטָהַר:	וְהָעֵרֶב	עַד-	יִטְמָא	יּוֹבָא	בְּמִים		
			và-được-thanh-sạch	chiều-tối	cho-đến	và-ô-uế	đến	trong-nước		
			H2891	H6153	H5704		H0935	H4325		

Bất luận vật nào, hễ loài này chết rớt nhằm trên, thì đều bị ô uế, hoặc đồ bằng cây, áo xống, da, bao, tức các vật người ta thường dùng; phải ngâm đồ đó trong nước, sẽ bị ô uế cho đến chiều tối, rồi mới tinh sạch lại.

אֲשֶׁר	כָּל	תּוֹכּוֹ	אֶל-	מֵהֶם	יַפְלֵ	אֲשֶׁר-	חִרְשׁ	כָּלִי-	וְכָל-	33
mà	mọi	giữa-nó	đến	từ-họ	ngã	mà	bình-sánh	đồ-dùng	và-mọi	
	H3605	H8432	H0413	H1992	H5307		H2789	H3627	H3605	
							תְּשַׁבְּרוּ:	וְאֵתוֹ	יִטְמָא	בְּתוֹכּוֹ
							bẻ-gãy	và	ô-uế	trong-giữa-nó
							H7665	H0853	H8432	

Nếu vật chi của nó rớt nhằm đồ sành, các vật chi đựng ở trong đều sẽ bị ô uế; phải đập bể đồ sành đó đi.

אֲשֶׁר	מִשְׁקָה	וְכָל-	יִטְמָא	מִים	עָלָיו	יּוֹבָא	אֲשֶׁר	יֹאכְל	אֲשֶׁר	הָאֲכָל	מִכָּל-	34
mà	מִשְׁקָה	và-mọi	ô-uế	nước	trên-nó	đến	mà	ăn	mà	הָאֲכָל	mọi	
		H3605		H4325		H0935		H0398		H0400	H3605	
								יִטְמָא:	כָּלִי	בְּכָל-	יִשְׁתֶּה	
								ô-uế	đồ-dùng	mọi	uống	
									H3627	H3605	H8354	

Phàm đồ ăn nào và các vật uống, mặc dầu để trong đồ sành nào mà bị nước đồ sành đó nhều vào, sẽ lây ô uế.

הם	טמאים	יהין	וכירים	תנור	יטמא	עליו	ומנבלתם	יפל	אשר-	וכל	35
họ	ô-ue	יהין	וכירים	תנור	ô-ue	trên-nó	từ-xác-chết-họ	ngã	mà	và-mọi	
H1992	H2931	H5422	H3600	H8574			H5038	H5307		H3605	
									לכם:	יהיו	וטמאים
									cho-nó	là	và-ô-ue
										H1961	H2931

Phàm vật nào bị một vài miếng xác chết nó rớt nhằm, sẽ lây ô uế; dầu lò, dầu bếp, cũng phải phá tan; nó đã bị ô uế; các người phải cầm nó là ô uế vậy.

: יטמא	בנבלתם	ונגע	טהור	יהיה	מים	מקנה-	ובור	מעין	אך	36
ô-ue	trong-xác-chết-họ	và-chạm	sạch	là	nước	מקנה-	ובור	מעין	thật-vậy	
	H5038	H5060	H2889	H1961	H4325			H4599	H0389	

Còn một cái suối, hoặc một hồ chứa nhiều nước, đều cứ được kể tinh sạch; nhưng hễ ai đụng đến xác chết nó thì sẽ lây ô uế.

: הוא	טהור	יזרע	אשר	זרוע	זרע	כל-	על-	מנבלתם	יפל	וכי	37
ấy	sạch	gieo	mà	זרוע	dòng-dôi	mọi	trên	từ-xác-chết-họ	ngã	và-vì	
H1931	H2889	H2232		H2221	H2233	H3605		H5038	H5307		

Nếu vật chi của xác chết nó rớt nhằm trên hột giống nào người ta gieo, thì hột giống đó cứ kể tinh sạch.

: לכם	הוא	טמא	עליו	מנבלתם	ונפל	זרע	על-	מים	יתן-	וכי	38
cho-nó	ấy	ô-ue	trên-nó	từ-xác-chết-họ	và-ngã	dòng-dôi	trên	nước	đặt	và-vì	
	H1931	H2931		H5038	H5307	H2233		H4325	H5414		

ס

Nhưng nếu người ta có đổ nước trên hột giống đó và nếu vật gì của xác chết rớt nhằm, thì hột giống đó sẽ bị ô uế cho các người.

בנבלתה	הנגע	לאכלה	לכם	היא	אשר-	תבמה	מן-	ימות	וכי	39
trong-xác-chết-nó	chạm	לאכלה	cho-nó	ấy	mà	súc-vật	từ	chết	và-vì	
H5038	H5060	H0402		H1931		H0929		H4191		
								הערב:	עד-	יטמא
								chiều-tối	cho-đến	ô-ue
								H6153	H5704	

Khi một con thú nào các người được dùng làm thực vật chết đi, hễ ai đụng đến xác nó sẽ bị ô uế đến chiều tối.

את-	והנשא	הערב	עד-	וטמא	בגדיו	יכבס	מנבלתה	והאכל	40
—	và-mang	chiều-tối	cho-đến	và-ô-ue	áo-nó	giặt	từ-xác-chết-nó	và-ăn	
H0853	H5375	H6153	H5704			H3526	H5038	H0398	
				הערב:	עד-	וטמא	בגדיו	יכבס	נבלתה
				chiều-tối	cho-đến	và-ô-ue	áo-nó	giặt	xác-chết-nó
				H6153	H5704			H3526	H5038

Kẻ nào ăn thịt của xác nó phải giặt áo xống mình, và bị lây ô uế cho đến chiều tối; còn ai khiêng xác nó sẽ giặt áo xống, và bị ô uế cho đến chiều tối.

: יאכל	לא	הוא	שקן	הארץ	על-	תשרץ	תשרץ	וכל-	41
ăn	không	ấy	vật-đáng-gớm	đất	trên	sanh-sản	vật-bò-sát	và-mọi	
H0398	H3808	H1931	H8263	H0776		H8317	H8318	H3605	

Phàm loài côn trùng nào bò trên mặt đất đều là sự gớm ghiếc, không nên ăn thịt nó.

42 כל^ו הולך על-גחון וכל-הולך על-ארבע ער-כל מרבה
 mọi đi trên gachon và-mọi đi trên bốn đến làm-cho-nhiều
[H3605](#) [H5704](#) [H0702](#) [H1980](#) [H3605](#) [H1512](#) [H1980](#) [H3605](#)

רנלים-לכל-השרץ על-השרץ לא-הארץ ער-הארץ וכל-השרץ
 chân mọi bò-sát vật-bò-sát trên sanh-sản đất trên và-mọi sanh-sản
[H8263](#) [H0398](#) [H3808](#) [H0776](#) [H8317](#) [H8318](#) [H3605](#) [H7272](#)

הם:
 họ
[H1992](#)

Vậy, không nên ăn thịt các loài côn trùng đi bò trên mặt đất, là con nào bò bằng bụng, con nào đi bốn cẳng hay là đi nhiều cẳng, vì chúng nó là một sự gớm ghiếc.

43 אל-תשקצו את-נפשתיכם בכל-השרץ השרץ ולא-תטמאו
 đừng gớm-ghiếc — linh-hồn-các-người mọi vật-bò-sát sanh-sản và-không ô-ước
[H0853](#) [H8262](#) [H0408](#) [H3605](#) [H5315](#) [H3808](#) [H8317](#) [H8318](#)

בָּהֶם וְנִטְמָתָם כָּם:
 — và-ô-ước —

Các người chớ vì một con nào trong loài côn trùng mà lây cho thân mình phải gớm ghiếc, không tinh sạch hay là ô uế.

44 כי-אני יהוה אל-היכם והתקדשתם והייתם קדשים
 ta vì Đức-Giê-hô-va Đức-Chúa-Trời-các-người và-biệt-riêng-ra-thánh và-là thánh
[H0589](#) [H3068](#) [H0430](#) [H6942](#) [H1961](#) [H6918](#)

כי-קדוש-אני ולא-תטמאו את-נפשתיכם בכל-השרץ השרץ הרמש הרמש
 vì thánh ta và-không ô-ước — linh-hồn-các-người mọi vật-bò-sát
[H0589](#) [H3808](#) [H0853](#) [H5315](#) [H3605](#) [H8318](#) [H7430](#) [H8318](#)

על-הארץ:
 trên đất
[H0776](#)

Vì ta là Giê-hô-va Đức Chúa Trời của các người; ta là thánh, nên các người phải nên thánh, thì sẽ được thánh. Các người chớ vì một con nào của loài côn trùng trên mặt đất mà làm lây ô uế cho thân mình.

45 וכי-אני יהוה המעלה אתכם מארץ מצרים להית-לכם
 và-khi-ta vì Đức-Giê-hô-va đi-lên các-người từ-đất Ai-cập cho-nó
[H0589](#) [H3068](#) [H5927](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4714](#) [H1961](#)

לאלהים-והייתם-קדשים כי-קדוש-אני
 cho-Đức-Chúa-Trời và-là-thánh vì thánh ta
[H0430](#) [H1961](#) [H6918](#) [H0589](#)

Vì ta là Đức Giê-hô-va, Đấng đã đem các người ra khỏi xứ Ê-díp-tô đặng làm Đức Chúa Trời của các người; các người phải nên thánh, vì ta là thánh.

46 זאת-תורת-הבהמה והעוף וכל-נפש החיה הרמשת ברמים ולכל-
 này luật-pháp súc-vật và-chim và-mọi linh-hồn sống trong-nước
[H2063](#) [H8451](#) [H0929](#) [H5775](#) [H3605](#) [H5315](#) [H7430](#) [H4325](#) [H3605](#)

נפש-השרץ על-הארץ:
 linh-hồn sanh-sản trên đất
[H5315](#) [H8317](#) [H0776](#)

Đó là luật lệ về loài súc vật, loài chim trời, các sinh vật động dưới nước và các loài côn trùng trên mặt đất,

הַחֵיָה	וּבֵין	הַנְּאֻכָּלִת	הַחֵיָה	וּבֵין	הַטָּהוֹר	וּבֵין	הַטָּמֵא	בֵּין	לְהַבְרִיל
con-vật	và-giữa	ăn	con-vật	và-giữa	sạch	và-giữa	ô-úế	giữa	cho-phân-ra
	H0996	H0398		H0996	H2889	H0996	H2931	H0996	H0914
							פ	הַאֲכֹל:	לֹא
							—	ăn	không
								H0398	H3808
									אֲשֶׁר
									mà

để phân biệt con không sạch với con tinh sạch, con thú ăn được cùng con thú không ăn được.